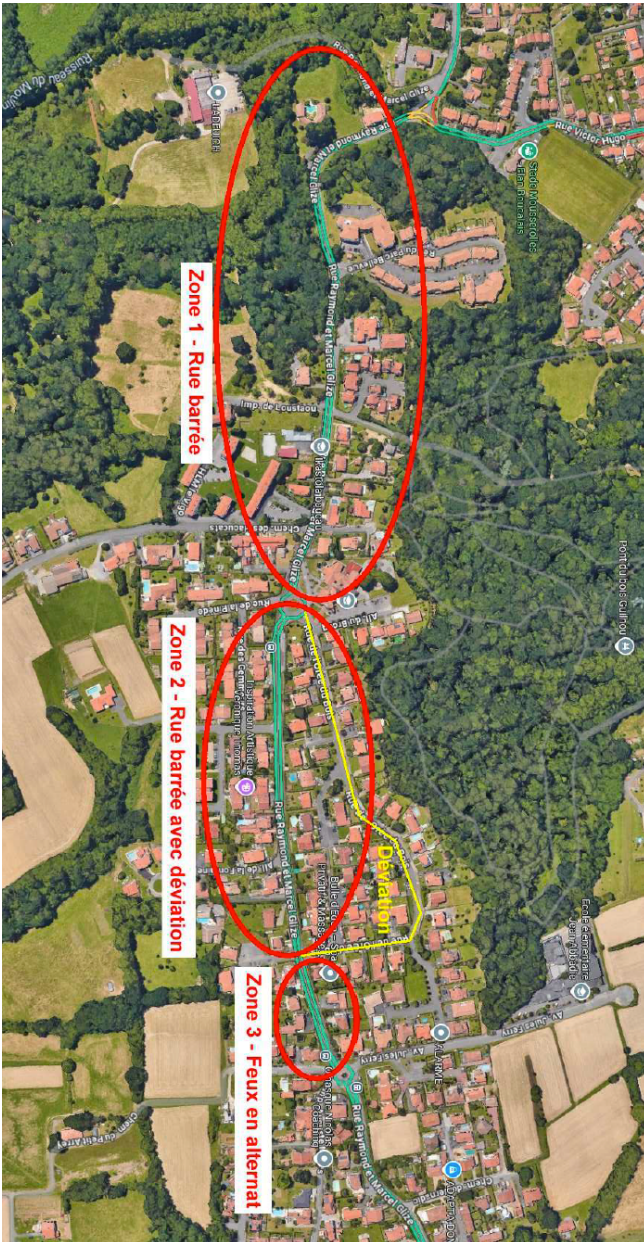




FLASH INFO

Février - Mai 2026 Boucau, Rue Glize
**Modernisation du réseau
d'eaux usées dans votre quartier**

2026ko Otsaila - Maiatza Bokale, Glize karrika
Ur zikin-sarearen modernizatzea zure
auzoan

Heurèr - Mai de 2026 Lo Bocau, Carrèra Glize
Modernizacìon deu hialat de las
aigas lordas deu vòste quartièr

À partir de mi-février 2026 et jusqu'à fin mai, la Communauté d'Agglomération Pays Basque engage des travaux rue Glize pour moderniser les canalisations d'eaux usées sur 1,4 kilomètre. L'objectif : améliorer la collecte des eaux usées de votre quartier et protéger l'estuaire de l'Adour.

Pour garantir la sécurité de tous et permettre le bon déroulement des travaux, la circulation sera modifiée de la manière suivante :

- **Zone 1 – de mi-février à fin avril** : la rue Glize sera fermée à la circulation entre la rue Victor Hugo et la rue de la Pinède. Une déviation sera mise en place par les rues Politzer, 11 novembre et l'av Charles de Gaulle.
- **Zone 2- de début mars à mi-mai** : la rue rue Glize sera fermée entre la rue de la Pinède et la rue de l'Orée des Bois. Les véhicules seront déviés par la rue de l'Orée des Bois jusqu'au rond-point de la rue de la Pinède.
- **Zone 3 - de mi-avril à fin mai** : rue Glize restera ouverte entre la rue de l'Orée des Bois et l'avenue Jules Ferry, mais la circulation se fera en alternat réglé par feux de chantier. Pour la sécurité de tous, le stationnement sera interdit dans toute la zone de chantier.

Pendant toute la durée du chantier :

- **les accès aux commerces et services** seront maintenus
- **les accès des riverains** à leur domicile en voiture seront maintenus dans la mesure du possible, par l'une ou l'autre extrémités de la zone de chantier
- **la collecte des points tri et points d'apports** est maintenu mais pourra ponctuellement être perturbée (si problème tél 05 59 57 00 00)
- **le circuit de la ligne 116** est maintenu mais adapté jusqu'à la fin de l'année scolaire. Les arrêts de bus La Pinède, Vigo, Esboucq et Georges Politzer ne seront pas desservis. Pour emprunter la ligne 116, vous êtes invités à vous reporter sur les arrêts :
Vers La Plaine : Jean Maurin (légèrement déplacé) ou Georges Politzer
Vers Marrac : Joseph Duprat
Retrouvez toutes les informations sur <https://www.txiktxak.fr/>

2026ko otsail-erditik maiatz-hondarrerat, Euskal Hirigune Elkargoak obrak abiatuko ditu Glize karrikan, ur zikinen hodiak berritzeko 1,4 kilometroko luzetasunean. Helburua: zure auzoko ur zikinen bilketa hobetzea eta Aturriko itsasadarra babestea.

Ooren segurtasuna eta lanen iragapen ona bermatzeko, zirkulazioa gisa hauetarat aldatua izanen da:

- 1. gunea – otsail-erditik apiril-hondarrerat: Glize karrika trafikoari hetsia izanen zaio, Victor Hugo karrikaren eta Pineda karrikaren artean. Desbideratze bat ezarria izanen da, Politzer eta Azaroaren 11ko karriketatik eta Charles de Gaulle etorbideetik gaindi.
- 2. gunea – martxo-hastapenetik maiatz-erdisurat, Glize karrika hetsia izanen da Pinueta karrikaren eta Baso-bazter karrikaren artean. Ibilgailuak Baso-bazter karrikatik desbideratuak izanen dira Pinueta karrikako biribilguneraino.
- 3. gunea – apiril-erditik maiatz-hondarrerat: Glize karrika irekirik egonen da Baso-bazter karrikaren eta Jules Ferry etorbidearen artean, baina zirkulazioa aldizka egingen da, obraleku-argien bidez. Ooren segurtasunarendako, aparkatzea debekatua izanen da xantierraren eremu osoan.

Xantierraren iraupen osoan:

- Saltegietarako eta zerbitzuetarako sarbideak atxikiak izanen dira
- Tokiko biztanleen etxeratzea autoz, ahal bezain bat begiratu izanen da, obralekuko eremuaren mutur batetik edo bestetik
- Bereizketa-guneetako eta ekarpen-guneetako hondakinen bilketa atxikia izanen da baina noiztenka trabatua izan daiteke (arazo kasuan: 05 59 57 00 00)
- 116 linearen ibilbidea atxikia baina egokitua izanen da ikasturte hondarreraino. La Pinède, Vigo, Esboucq eta Georges Politzer autobus-geldilekuak ez dira zerbitzatuak izanen. 116 linea erabiltzeko, ondoko geldileku hauetarat joan beharko da:
La Plaine-erat buruz: Jean Maurin (lekuz doi bat aldatua) edo Georges Politzer
Marrac-erat buruz: Joseph Duprat
Xehetasun guztiak: <https://www.txiktxak.fr/>

Nous restons à votre écoute tout au long du chantier. Sur place, les responsables du chantier (entreprises SADE et NEO RESEAUX) peuvent répondre à vos questions. Les équipes de la Communauté d'Agglomération Pays Basque restent également à votre écoute par téléphone au 05 59 25 37 13.

Zuri erantzuteko prest gaude xantierraren iraupen osoan. Lekuan berean, obrako arduradunek (SADE eta NEO RESEAUX enpresak) zure galderei erantzun diezaiakete. Euskal Hirigune elkargoko lantaldeak ere zuri erantzuteko prest dira, telefonoz: 05 59 25 37 13.

IQue ns'estam a la vòsta disposicion tot lo long de las òbras (enterpresas SADE e NEO RESEAUX) que pòden respòner a las vòstas questions. Las equipas de la Comunautat d'Agglomeracion País Basco que demoran tanben a la vòsta escota per telefòne au 05 59 25 37 13.

